

**26 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal complétant l'article 133 de l'AR/CIR 92 concernant les immeubles appartenant à plusieurs propriétaires en indivision (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 300;  
Vu l'AR/CIR 92;  
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2011;  
Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 7 avril 2011;

Vu la concertation avec la Région de Bruxelles-Capitale le 9 juin 2011 et la Région wallonne le 10 juin 2011;

Vu l'avis 49.495/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 avril 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Art. 1<sup>er</sup>. L'article 133, AR/CIR 92, dont l'alinéa premier actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup> et les alinéas suivants actuels formeront le paragraphe 2, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

"§ 3. Lorsqu'un immeuble appartient à plusieurs propriétaires en indivision, la cotisation au précompte immobilier est portée au rôle au nom d'un ou plusieurs propriétaires, suivi des mots "en indivision"."

Art. 2. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Lois sur le conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, *Moniteur belge* du 13 septembre 1993.

**26 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot aanvulling van artikel 133 van het KB/WIB 92 betreffende de onroerende goederen die in onverdeeldheid toebehoren aan meerdere eigenaars (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 300;  
Gelet op het KB/WIB 92;  
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2011;  
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 7 april 2011;

Gelet op het overleg met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 9 juni 2011 en het Waals Gewest op 10 juni 2011;

Gelet op het advies 49.495/1 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Art. 1. Artikel 133, KB/WIB 92, waarvan het bestaande eerste lid paragraaf 1 zal vormen en de bestaande volgende leden paragraaf 2 zullen vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

"§ 3. Als een onroerend goed in onverdeeldheid toebehoort aan meerdere eigenaars, wordt de aanslag in de onroerende voorheffing ten kohiere gebracht op naam van één of meer mede-eigenaars, gevolgd door de woorden "in onverdeeldheid"."

Art. 2. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1993.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 2606

[C — 2011/14220]

**11 JUIN 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses à l'exception des matières explosibles et radioactives**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 65, remplacé par la loi du 29 février 1984 et modifié par les lois des 18 juillet 1990 et 16 mars 2007;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 4bis, inséré par la loi du 15 mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses à l'exception des matières explosibles et radioactives;

Vu l'avis de la Commission consultative administration-industrie, donné le 23 juillet 2009;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 2606

[C — 2011/14220]

**11 JUNI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 65, vervangen bij de wet van 29 februari 1984 en gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990 en 16 maart 2007;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 4bis, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen;

Gelet op het advies van de raadgevende Commissie administratie-nijverheid, gegeven op 23 juli 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 octobre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 décembre 2010;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis 47.446/4 du Conseil d'Etat, donné le 9 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre des Finances, du Ministre de la Justice, de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses à l'exception des matières explosibles et radioactives modifié par l'arrêté royal du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application de cet arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> « ADR » : l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route, signé à Genève le 30 septembre 1957, tel que modifié;

2<sup>o</sup> « marchandises dangereuses » : les marchandises définies comme telles dans le paragraphe 1.2.1 du RID et de l'ADR qui appartiennent aux classes 2, 3 à l'exception des liquides explosibles désensibilisés du code de classification D, 4.1 à l'exception des matières explosibles désensibilisés solides des codes de classification D ou DT, 4.2, 4.3, 5.1 à l'exception des numéros ONU 1942, 2067, 2426 et 3375, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 à l'exception du numéro ONU 3268. »

**Art. 2.** Dans l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 27 avril 2007, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Si plusieurs infractions sont commises par un même transport, la somme totale ne peut dépasser le montant de 2.500 EUR. Cette somme est ramenée à 1.250 EUR dans les cas où les prescriptions de la sous-section 1.1.3.6 « Exemptions liées aux quantités transportées par unité de transport de l'annexe A à l'ADR » peuvent être appliquées. »

**Art. 3.** Dans le même arrêté, l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

**Art. 4.** Le Ministre des Finances, le Ministre de la Justice, la Ministre de l'Intérieur et le Ministre compétent en matière de transport terrestre, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 11 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles,  
D. REYNDERS

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 oktober 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 17 december 2010;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies 47.446/4 van de Raad van State, gegeven op 9 december 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister, de Minister van Financiën, de Minister van Justitie, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> « ADR » : het Europese verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, ondertekend te Genève op 30 september 1957, als gewijzigd;

2<sup>o</sup> « gevaarlijke goederen » : de in paragraaf 1.2.1 van het RID en het ADR als dusdanig gedefinieerde goederen die behoren tot de klassen 2, 3 behalve ontplofbare vloeistoffen in niet explosieve toestand van classificatiecode D, 4.1 behalve ontplofbare vaste stoffen in niet-explosieve toestand van classificatiecode D of DT, 4.2, 4.3, 5.1 behalve UNO-nummers 1942, 2067, 2426 en 3375, 5.2, 6.1, 6.2, 8 en 9 behalve UNO-nummer 3268. »

**Art. 2.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Als eenzelfde vervoer meer dan één voorschrift overtreedt, mag de totale gevorderde som niet meer dan 2.500 EUR bedragen. Deze som wordt teruggebracht tot 1.250 EUR wanneer de voorschriften van onderafdeling 1.1.3.6 « Vrijstellingen in samenhang met per transport-eenheid uit bijlage A bij het ADR vervoerde hoeveelheden » kunnen worden toegepast. »

**Art. 3.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

**Art. 4.** De Minister van Financiën, de Minister van Justitie, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister bevoegd voor het Vervoer te Land, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, op 11 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen,  
D. REYNDERS

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

Annexe à l'arrêté royal du 11 juin 2011 modifiant l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses à l'exception des matières explosibles et radioactives

Annexe à l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses à l'exception des matières explosibles et radioactives

<b>Liste d'infractions et les sommes à percevoir</b>			
	<b>Infractions</b>	<b>Réglementation</b>	<b>Somme à percevoir</b>
<b>1/</b>	<b>Document de transport et document d'identification</b>		
1.1	aucune indication du caractère dangereux des matières transportées	5.4.1.1.1 ou 5.4.1.1.6 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
1.2	impossibilité d'identifier la marchandise par manque de données ou par des données qui se contredisent en employant le tableau A	5.4.1.1.1 ou 5.4.1.1.16 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
1.3	reproduction sous forme imprimée n'est pas disponible	5.4.4.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
1.4	les quantités manquent ou sont incomplètes	5.4.1.1.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
1.5	la mention 'dangereux pour l'environnement' manque ou est illisible	5.4.1.1.18 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
1.6	autres éléments manquant	Art. 7 de l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives (ci-après l'arrêté royal du 28 juin 2009) 5.4.1 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
1.7	membre de l'équipage n'a pas sur lui un document d'identification portant sa photographie	1.10.1.4 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
<b>2/</b>	<b>Certificat d'agrément</b>		
2.1	inexistant	8.1.2.2 de l'annexe B à l'ADR	1.000 EUR
2.2	périmé ou non valable pour les marchandises transportées	8.1.2.2 de l'annexe B à l'ADR	500 EUR
2.3	absent, mais valable	8.1.2.2 de l'annexe B à l'ADR	50 EUR
<b>3/</b>	<b>Certificat de formation du conducteur</b>		
3.1	inexistant	8.1.2.2 de l'annexe B à l'ADR	1.000 EUR
3.2	périmé ou non valable	8.1.2.2 de l'annexe B à l'ADR	500 EUR
3.3	absent, mais valable	8.1.2.2 de l'annexe B à l'ADR	50 EUR
<b>4/</b>	<b>Consignes écrites</b>		
4.1	absentes, illisibles, ou incomplètes	5.4.3.4 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
4.2	pas dans les langues exigées	5.4.3.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
4.3	pas à l'endroit réglementaire	5.4.3.1 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
4.4	autres infractions	5.4.3 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
<b>5/</b>	<b>certificat d'empotage</b>		
5.1	absent, illisible ou incomplet	5.4.2 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
5.2	reproduction sous forme imprimée n'est pas disponible	5.4.4.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
<b>6/</b>	<b>signalisation véhicule/citerne</b>		
6.1	pas un seul élément de signalisation du véhicule	5.3.2.1 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
6.2	le numéro UN sur les panneaux orange ne correspond pas aux données sur le document de transport	5.3.2.1 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
6.3	code de danger erroné sur panneaux orange	5.3.2.1 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
6.4	signalisation insuffisante = un ou plusieurs panneaux orange manquent	5.3.2.1 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
6.5	signalisation insuffisante = une ou plusieurs grandes étiquettes manquent	5.3.1 ou 5.1.3.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR

## Liste d'infractions et les sommes à percevoir

6.6	une ou plusieurs grandes étiquettes ne correspondent pas à celles mentionnées dans la colonne 5 du tableau A	5.3.1 ou 5.1.3.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
6.7	véhicule signalé par des panneaux orange et éventuellement grandes étiquettes non ou insuffisamment masqués dans le cas de transport non ADR	5.3.2.1.8 et/ou 5.3.1.1.5 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
6.8	autre non conformité relative aux grandes étiquettes (entre autres les dimensions)	5.3.1 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
6.9	autre non conformité relative aux panneaux orange	5.3.2 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
7/	<b>Colis</b>		
7.1	marquage et marque		
7.1.1	le numéro d'identification ne correspond pas aux données sur le document de transport	5.2.1.1 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
7.1.2	marquage UN absent (emballage non testé)	4.1.1.3 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
7.1.3	utilisation d'un emballage non autorisé (voir les instructions d'emballage)	4.1.4 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
7.1.4	nom du gaz est erroné ou manque (récipient à gaz)	5.2.1.6 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
7.1.5	numéro d'identification manque	5.2.1.1 ou 5.1.3.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.1.6	la date du contrôle périodique du récipient à gaz est périmée	4.1.6.10 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.1.7	date du contrôle périodique du GRV est périmée	4.1.2.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.1.8	durée d'utilisation de certains emballages ou GRV est dépassée	4.1.1.15 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.1.9	« suremballage » manque ou pas dans la langue prescrite et/ou les numéros UN, étiquettes de danger manquent lorsque ceux appliqués sur les emballages ne sont pas visibles	5.1.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.1.10	pas de marque « matière dangereuse pour l'environnement » ou marque illisible	5.2.1.8 ou 5.1.3.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.1.11	autres non conformités du marquage ou de la marque	5.2.1, 6.1.3, 6.3.4, 6.5.2 ou 6.6.3 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
7.2	étiquetage		
7.2.1	une ou plusieurs étiquettes manquent	5.2.2.1.1 ou 5.1.3.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.2.2	une ou plusieurs étiquettes ne correspondent pas à celles mentionnées à la colonne 5 du tableau A	5.2.2.1.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.2.3	autres non conformités de l'étiquetage (entre autres les dimensions et les étiquettes sur 2 côtés opposés du GRV)	5.2.2 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
7.3	Autres		
7.3.1	emballage non fermé (matière dangereuse non retenue)	4.1.1.1 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
7.3.2	fuite à l'emballage	4.1.1.1 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
7.3.3	quantités non respectées ou déformation de l'emballage qui met en péril la stabilité ou la sécurité	4.1.1.4 de l'annexe A à l'ADR	1.000 EUR
7.3.4	règles de l'emballage en commun non respectées	4.1.10 de l'annexe A à l'ADR	1.000 EUR
7.3.5	règles de chargement en commun non respectées	7.5.2 de l'annexe A à l'ADR	1.000 EUR
7.3.6	règles de chargement en commun non respectées (objets de consommation et aliments pour animaux)	7.5.4 de l'annexe A à l'ADR	1.000 EUR
7.3.7	chargement non arrimé ou non fixé sur le véhicule	7.5.7 de l'annexe A à l'ADR	1.000 EUR
7.3.8	robinetterie des récipients à gaz non conforme	4.1.6.8 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
7.3.9	chargement insuffisamment arrimé	7.5.7 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
7.3.10	fixation du conteneur sur le véhicule est insuffisante	7.5.7.4 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
7.3.11	emballage endommagé	4.1.1.9 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
7.3.12	autre non conformité	4.1, 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ou 7.2.4 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR

## Liste d'infractions et les sommes à percevoir

Liste d'infractions et les sommes à percevoir			
<b>8/</b>	<b>Citernes</b>		
8.1	marquage		
8.1.1	marquage manque ou incomplet	6.7.2.20, 6.7.3.16, 6.7.4.15, 6.7.5.13, 6.8.2.5, 6.8.3.5 ou 6.9.6 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
8.1.2	date du contrôle périodique de la citerne est périmée	6.8.2.4.3 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
8.2	autres		
8.2.1	matière non autorisée en citernes (voir colonne 10/12 du tableau A)	7.4.1 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
8.2.2	citerne non fermée ou fuite à la citerne ou son équipement	4.3.2.3.3 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
8.2.3	quantités non respectées	4.2.1.9.1.1, 4.2.1.13.13, 4.2.1.19.2, 4.2.2.7, 4.2.3.6, 4.2.4.5, 4.2.5.2.3, 4.3.2.2, 4.3.3.2, 4.3.5, 4.4.2.1 ou 4.5.2.1 de l'annexe A à l'ADR	1.000 EUR
8.2.4	règle chargement partiel 20 % - 80 % non respectée	4.3.2.2.4 ou 4.2.1.9.6 de l'annexe A à l'ADR	1.000 EUR
8.2.5	conteneur-citerne non conforme aux exigences du code-citerne ou des dispositions spéciales requises pour la marchandise transportée	4.2.1.1, 4.2.1.19.2, 4.2.2.2, 4.2.3.2, 4.2.4.2, 4.2.5.2.5 ou 4.3.2.1 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
8.2.6	fixation insuffisante du conteneur sur le châssis	7.5.7.4 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
8.2.7	contrôle exceptionnel non effectué après réparation, modification ou accident	6.8.2.4.4 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
8.2.8	vanne de la citerne non fermée	4.3.2.3.4 ou 4.3.2.4.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
8.2.9	autre non-conformité de la citerne	4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 6.7, 6.8, 6.9, 6.10 ou 6.12 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
<b>9/</b>	<b>Vrac</b>		
9.1	matière non autorisée en vrac	7.3.1.1 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
9.2	fuite	7.3.1.3 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
9.3	marchandise dangereuse non admise dans ce type de véhicule/conteneur	7.3.1.1 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
9.4	charge mal répartie sur le plateau de chargement	7.3.1.4 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
9.5	conteneur structurellement en mauvais état	7.3.1.13 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
9.6	fixation du conteneur sur le véhicule est insuffisante	7.5.7.4 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
9.7	non conformité aux dispositions spéciales	7.3.3 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
<b>10/</b>	<b>Interdiction de transport</b>		
10.1	marchandise dangereuse non admise au transport	3.2 de l'annexe A à l'ADR	1.500 EUR
<b>11/</b>	<b>Equipement</b>		
11.1	extincteur : - à capacité insuffisante; - hors de fonctionnement (manomètre sur 0, flexible endommagé,...); - non conforme (marque de conformité, date de validité manque ou date de contrôle dépassée); - non adapté à toutes les classes d'inflammabilité; - absence.	8.1.4.1, 8.1.4.2, 8.1.4.3 ou 8.1.4.4 de l'annexe B à l'ADR 4.1 de l'annexe à l'arrêté royal du 28 juin 2009	250 EUR
11.2	le masque d'évacuation d'urgence manque	8.1.5.3 de l'annexe B à l'ADR	250 EUR
11.3	par élément manquant autre que celui mentionné sous 11.2	8.1.5 de l'annexe B à l'ADR	50 EUR
11.4	autre non conformité relative à l'extincteur	8.1.4 de l'annexe B à l'ADR	50 EUR

## Liste d'infractions et les sommes à percevoir

12/	Marquage particulier		
12.1	pas de marque pour matières transportées à chaud ou pour matières dangereuses pour l'environnement ou marque illisible	5.3.3 ou 5.3.6 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
12.2	pas de marque de mise en garde pour véhicules ou conteneurs sous fumigation ou signal illisible	5.5.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
12.3	marques sur l'arrière de la citerne manquent	3.3 de l'annexe à l'arrêté royal du 28 juin 2009	50 EUR
12.4	autre non conformité	5.3.3, 5.3.6 ou 5.5.2 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
13/	Exemptions		
13.1	les prescriptions sous chapitre 3.4 ou 3.5 ne sont pas respectées	3.4 ou 3.5 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
13.2	il n'est pas satisfait aux conditions pour faire usage de l'exemption totale	1.1.3.1 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
14/	Autres prescriptions		
14.1	non respect des limitations des quantités transportées	7.5.5.3 de l'annexe A à l'ADR	1000 EUR
14.2	non respect de l'interdiction de fumer ou d'utiliser un appareil d'éclairage non conforme	8.3.5 of 8.5 (S 2) de l'annexe B à l'ADR	500 EUR
14.3	l'équipement électrique ou de freinage n'est pas conforme ou les connecteurs ne sont pas branchés entre le véhicule moteur et la remorque	8.3.8, 9.2.2 ou 9.2.3 de l'annexe B à l'ADR	500 EUR
14.4	résidus dangereux de groupe d'emballage I, sur l'extérieur de la citerne ou de l'emballage ou du véhicule/conteneur (vrac)	4.1.1.1, 4.3.2.3.5 ou 7.3.1.8 de l'annexe A à l'ADR	500 EUR
14.5	résidus dangereux des groupe d'emballage II ou III sur l'extérieur de la citerne ou de l'emballage ou du véhicule/conteneur (vrac)	4.1.1.1, 4.3.2.3.5 ou 7.3.1.8 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
14.6	nettoyage du véhicule ou conteneur non effectué (transport en vrac ou causé par la fuite d'un colis)	7.5.8.1 ou 7.5.8.2 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
14.7	non conformité relative au réservoir à carburant	1.1.3.3 de l'annexe A à l'ADR	250 EUR
14.8	non conformité à la définition d'unité de transport	8.1 de l'annexe B à l'ADR	250 EUR
14.9	surveillance du véhicule absente	8.4 de l'annexe B à l'ADR	250 EUR
14.10	non conformité concernant les dispositions spéciales de transport	7.5.11 (CV1, CV14, CV20 à CV28 compris et CV34 à CV36 compris) de l'annexe A à l'ADR ou 8.4 ou 8.5 (S2 à S4, S8 à S10 compris et S13 à S24 compris) de l'annexe B à l'ADR	250 EUR
14.11	non conformité à la définition « personnel de bord »	8.3.1 de l'annexe B à l'ADR	50 EUR
14.12	non conformité concernant les dispositions spéciales applicables à une matière ou à un objet particuliers	3.3 de l'annexe A à l'ADR	50 EUR
14.13	autre non-conformité relative au véhicule	partie 9 de l'annexe B à l'ADR	50 EUR

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juin 2011 modifiant l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses à l'exception des matières explosibles et radioactives.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles,  
D. REYNDEERS

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPE

Bijlage bij het koninklijk besluit van 11 juni 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen

Bijlage bij het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen

<b>Lijst van de inbreuken en de te innen sommen</b>			
	<b>Inbreuk</b>	<b>Reglementering</b>	<b>Te innen som</b>
<b>1/</b>	<b>Vervoerdocument en identiteitsbewijs</b>		
1.1	geen enkele aanduiding over het gevaarlijke karakter van de vervoerde goederen	5.4.1.1.1 of 5.4.1.1.16 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
1.2	onmogelijke identificatie van de goederen door gebrek aan gegevens of door tegenstrijdige gegevens bij het gebruik van tabel A	5.4.1.1.1 of 5.4.1.1.16 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
1.3	niet mogelijk in gedrukte vorm voor te leggen	5.4.4.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
1.4	de hoeveelheden ontbreken of zijn onvolledig	5.4.1.1.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
1.5	de vermelding 'milieugevaarlijk' ontbreekt of is onleesbaar	5.4.1.1.18 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
1.6	andere ontbrekende gegevens	art. 7 van het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke stoffen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen (hierna: het koninklijk besluit van 28 juni 2009) 5.4.1 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
1.7	persoon die tot bemanning behoort heeft geen identiteitsbewijs met foto	1.10.1.4 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
<b>2/</b>	<b>Keuringsdocument</b>		
2.1	Onbestaande	8.1.2.2 van bijlage B bij het ADR	1000 EUR
2.2	vervallen of niet geldig voor de vervoerde goederen	8.1.2.2 van bijlage B bij het ADR	500 EUR
2.3	niet aanwezig, maar geldig	8.1.2.2 van bijlage B bij het ADR	50 EUR
<b>3/</b>	<b>Opleidingscertificaat van de chauffeur</b>		
3.1	Onbestaande	8.1.2.2 van bijlage B bij het ADR	1000 EUR
3.2	vervallen of niet geldig	8.1.2.2 van bijlage B bij het ADR	500 EUR
3.3	niet aanwezig, maar geldig	8.1.2.2 van bijlage B bij het ADR	50 EUR
<b>4/</b>	<b>Schriftelijke richtlijnen</b>		
4.1	niet aanwezig, onleesbaar of onvolledig	5.4.3.4 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
4.2	niet in de voorgeschreven talen	5.4.3.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
4.3	niet op de voorgeschreven plaats	5.4.3.1 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
4.4	andere inbreuken	5.4.3 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
<b>5/</b>	<b>Containerverpakkingscertificaat</b>		
5.1	niet aanwezig, onleesbaar of onvolledig	5.4.2 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
5.2	niet mogelijk in gedrukte vorm voor te leggen	5.4.4.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
<b>6/</b>	<b>Signalisatie voertuig / tank</b>		
6.1	geen enkele signalisatie van het voertuig	5.3.2.1 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
6.2	UN-nummer op oranje borden stemt niet overeen met de gegevens op het vervoerdocument	5.3.2.1 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
6.3	verkeerde gevaarcode op oranje borden	5.3.2.1 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
6.4	onvolledige signalisatie : één of meerdere oranje borden ontbreken	5.3.2.1 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
6.5	onvolledige signalisatie : één of meerdere grote etiketten ontbreken	5.3.1 of 5.1.3.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR

## Lijst van de inbreuken en de te innen sommen

6.6	één of meerdere grote etiketten voldoen niet aan die vermeld in kolom 5 van tabel A	5.3.1 of 5.1.3.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
6.7	voertuig met niet of onvoldoende afgedekte oranje borden en eventueel grote etiketten indien geen ADR vervoer	5.3.2.1.8 en/of 5.3.1.1.5 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
6.8	andere niet-conformiteit van de grote etiketten (onder meer de afmetingen)	5.3.1 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
6.9	andere niet-conformiteit van de oranje borden	5.3.2 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
<b>7/</b>	<b>Colli</b>		
7.1	markering en merkteken		
7.1.1	het identificatienummer stemt niet overeen met de gegevens op het vervoerdocument	5.2.1.1 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
7.1.2	geen UN-markering (verpakking niet getest)	4.1.1.3 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
7.1.3	gebruik van een niet toegelaten verpakking (zie verpakkinginstructies)	4.1.4 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
7.1.4	naam van het gas is verkeerd of ontbreekt (gasrecipiënt)	5.2.1.6 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
7.1.5	identificatienummer ontbreekt	5.2.1.1 of 5.1.3.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.1.6	de datum periodieke controle van het gasrecipiënt is vervallen	4.1.6.10 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.1.7	de datum periodieke controle van de IBC is vervallen	4.1.2.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.1.8	de gebruiksduur van bepaalde verpakkingen of IBC's is overschreden	4.1.1.15 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.1.9	« oververpakking » ontbreekt of niet in de voorgeschreven taal en/of de UN-nummers, gevaarsetiketten ontbreken wanneer die op de verpakkingen van buitenaf niet zichtbaar zijn	5.1.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.1.10	Het merkteken « milieugevaarlijke stof » ontbreekt of is onleesbaar	5.2.1.8 of 5.1.3.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.1.11	andere niet-conformiteit van de markering of het merkteken	5.2.1, 6.1.3, 6.3.4, 6.5.2 of 6.6.3 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
7.2	etikettering		
7.2.1	één of meerdere etiketten ontbreken	5.2.2.1.1 of 5.1.3.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.2.2	één of meerdere etiketten stemmen niet overeen met die vermeld in kolom 5 van tabel A	5.2.2.1.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.2.3	andere niet-conformiteit van de etikettering (onder meer de afmetingen en de etiketten op twee tegenoverliggende zijden van de IBC)	5.2.2 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
7.3	andere		
7.3.1	de verpakking is niet gesloten (gevaarlijke stof niet tegengehouden)	4.1.1.1 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
7.3.2	lekkende verpakking	4.1.1.1 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
7.3.3	hoeveelheden niet gerespecteerd of vervorming van de verpakking die de stabiliteit of de veiligheid in het gedrang brengt	4.1.1.4 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
7.3.4	samenverpakkingsregels niet gerespecteerd	4.1.10 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
7.3.5	samenladingsregels niet gerespecteerd	7.5.2 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
7.3.6	samenladingsregels niet gerespecteerd (eetwaren en dierenvoedsel)	7.5.4 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
7.3.7	lading niet gestuwd of niet vastgezet op het voertuig	7.5.7 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
7.3.8	kranen van gasrecipiënten niet conform	4.1.6.8 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
7.3.9	lading is onvoldoende gestuwd	7.5.7 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
7.3.10	onvoldoende stuwage van de container op het voertuig	7.5.7.4 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
7.3.11	beschadigde verpakkingen	4.1.1.9 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
7.3.12	andere niet-conformiteit	4.1, 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 of 7.2.4 van bijlage A bij het ADR	50 EUR



## Lijst van de inbreuken en de te innen sommen

8/	Tanks		
8.1	markering		
8.1.1	markering ontbreekt of onvoldoende	6.7.2.20, 6.7.3.16, 6.7.4.15, 6.7.5.13, 6.8.2.5, 6.8.3.5 of 6.9.6 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
8.1.2	datum van de periodieke controle van de tank is vervallen	6.8.2.4.3 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
8.2	andere		
8.2.1	stof niet toegelaten in tanks (zie kolom 10/12 van tabel A)	7.4.1 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
8.2.2	tank niet gesloten of lek aan de tank of zijn uitrusting	4.3.2.3.3 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
8.2.3	hoeveelheden niet nageleefd	4.2.1.9.1.1, 4.2.1.13.13, 4.2.1.19.2, 4.2.2.7, 4.2.3.6, 4.2.4.5, 4.2.5.2.3, 4.3.2.2, 4.3.3.2, 4.3.5, 4.4.2.1 of 4.5.2.1 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
8.2.4	regel deelbelading 20 % - 80 % niet nageleefd	4.3.2.2.4 of 4.2.1.9.6 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
8.2.5	tankcontainer voldoet niet aan de vereisten van de tankcode of de bijzondere bepalingen voor de vervoerde stof	4.2.1.1, 4.2.1.19.2, 4.2.2.2, 4.2.3.2, 4.2.4.2, 4.2.5.2.5 of 4.3.2.1 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
8.2.6	onvoldoende stuwage van de container op het chassis	7.5.7.4 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
8.2.7	buitengewone keuring niet uitgevoerd na herstelling, wijziging of ongeval	6.8.2.4.4 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
8.2.8	afsluitinrichting van de tank niet gesloten	4.3.2.3.4 of 4.3.2.4.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
8.2.9	andere niet-conformiteit met de tank	4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 6.7, 6.8, 6.9, 6.10 of 6.12 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
9/	Losgestort vervoer		
9.1	losgestort vervoer niet toegelaten	7.3.1.1 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
9.2	lek	7.3.1.3 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
9.3	gevaarlijke stof niet toegelaten in dat type voertuig/container	7.3.1.1 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
9.4	losgestorte stof niet gelijkmatig verdeeld op de laadvloer	7.3.1.4 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
9.5	container die qua constructie niet geschikt is	7.3.1.13 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
9.6	stouwen van container op voertuig is onvoldoende	7.5.7.4 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
9.7	niet-conformiteit met de bijzondere bepalingen	7.3.3 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
10/	Vervoersverbod		
10.1	vervoer van de gevaarlijke stof niet toegelaten	3.2 van bijlage A bij het ADR	1500 EUR
11/	Uitrusting		
11.1	brandblusser : - met onvoldoende capaciteit; - buiten dienst (manometer op nul, slang afgebroken, ...); - niet-conform (gelijkvormigheidsmerkteken ontbreekt, geldigheidsdatum of controle datum is overschreden); - niet-geschikt voor alle brandbaarheidsklassen; - afwezig.	8.1.4.1, 8.1.4.2, 8.1.4.3 of 8.1.4.4 van bijlage B bij het ADR 4.1 van bijlage bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009	250 EUR
11.2	ontsnappingsmasker voor noodgevallen ontbreekt	8.1.5.3 van bijlage B bij het ADR	250 EUR
11.3	per ander ontbrekend element dan dat vermeld onder 11.2	8.1.5 van bijlage B bij het ADR	50 EUR
11.4	andere niet-conformiteit met betrekking tot de brandblusser	8.1.4 van bijlage B bij het ADR	50 EUR
12/	Bijzondere markering		
12.1	geen merkteken voor de stoffen op hoge temperatuur of voor de milieugevaarlijke stoffen of het merkteken is onleesbaar	5.3.3 of 5.3.6 van bijlage A bij het ADR	250 EUR

## Lijst van de inbreuken en de te innen sommen

12.2	geen verwittigingssignaal voor voertuigen of containers onder fumigatie of het verwittigingssignaal is onleesbaar	5.5.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
12.3	opschriften op de achterkant van de tank ontbreken	3.3 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009	50 EUR
12.4	andere niet-conformiteit	5.3.3, 5.3.6 of 5.5.2 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
<b>13/</b>	<b>Vrijstellingen</b>		
13.1	de voorschriften onder hoofdstuk 3.4 of 3.5 worden niet nageleefd	3.4 of 3.5 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
13.3	er wordt niet voldaan aan de voorwaarden om gebruik te kunnen maken van de totale vrijstelling	1.1.3.1 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
<b>14/</b>	<b>Andere voorschriften</b>		
14.1	niet nageleefde beperking van de vervoerde hoeveelheden	7.5.5.3 van bijlage A bij het ADR	1000 EUR
14.2	het rookverbod wordt niet in acht genomen of er wordt een niet-conform verlichtingsapparaat gebruikt	8.3.5 of 8.5 (S 2) van bijlage B bij het ADR	500 EUR
14.3	elektrische uitrusting of reminrichting is niet-conform of de connectoren zijn niet aangesloten tussen het motorvoertuig en de aanhangwagen	8.3.8, 9.2.2 of 9.2.3 van bijlage B bij het ADR	500 EUR
14.4	resten van stoffen van VG I op de buitenkant van de tank of de verpakking of het voertuig/container (bulk)	4.1.1.1, 4.3.2.3.5 of 7.3.1.8 van bijlage A bij het ADR	500 EUR
14.5	resten van stoffen van VG II of III op de buitenkant van de tank of de verpakking of het voertuig/container (bulk)	4.1.1.1, 4.3.2.3.5 of 7.3.1.8 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
14.6	reiniging van het voertuig of container niet uitgevoerd (bij losgestort vervoer of wanneer gevaarlijk product uit colli is vrijgekomen)	7.5.8.1 of 7.5.8.2 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
14.7	niet-conformiteit met betrekking tot het brandstofreservoir	1.1.3.3 van bijlage A bij het ADR	250 EUR
14.8	niet-conformiteit met betrekking tot de definitie van transporteenheid	8.1 van bijlage B bij het ADR	250 EUR
14.9	de bewaking van het voertuig ontbreekt	8.4 van bijlage B bij het ADR	250 EUR
14.10	niet-conformiteit m.b.t. de bijzondere bepalingen tijdens het transport	7.5.11 (CV1, CV14, CV20 t.e.m. CV28 en CV34 t.e.m. CV36) van bijlage A bij het ADR of 8.4 of 8.5 (S2 t.e.m. S4, S8 t.e.m. S10 en S13 t.e.m. S24) van bijlage B bij het ADR	250 EUR
14.11	niet-conformiteit met de definitie "bemanning van het voertuig"	8.3.1 van bijlage B bij het ADR	50 EUR
14.12	niet nageleefde bijzondere bepalingen die van toepassing zijn op een welbepaalde stof of voorwerp	3.3 van bijlage A bij het ADR	50 EUR
14.13	andere niet-conformiteit met betrekking tot het voertuig	deel 9 van bijlage B bij het ADR	50 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juni 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

Y. LETERME

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen,

D. REYNDERS

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

E. SCHOUPPE